



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

27 августа 199 8 г.

№ Буд-846-98

14439-46

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Ветский Ганс-Иохим Паулевич

Год и место рождения 1929 г.р., г.Берлин

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста
г.Хопегартен района Нидербарним (Бранденбург)

Место работы и должность (род занятий) до ареста

электрик

Дата ареста 4 ноября 1945 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)

27 февраля 1946 г. военным трибуналом 16 воздушной армии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) ст.ст.58-8, 58-9 и 58-II УК РСФСР; лишение
свободы в ИТЛ сроком на 10 лет, без конфискации имущества.

Дата освобождения данных нет

На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года
гражданин(ка) Ветский Ганс-Иохим Паулевич реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



Л.П.Копалин

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

27.08.1998

Nr. 5ud-846-98

14439-46

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitationsbescheinigung

Herr/Frau	Wetski, Hans-Jochim (Paulewitsch)
Geburtsjahr und -ort	1929, Berlin
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Hoppegarten, Kreis Niederbarnim (Brandenburg)
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	Lehrling
wann inhaftiert:	04.11.1945
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 27.02.1946 durch das Militärtribunal der 16. Luftarmee
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	Art. 58-8, 58-9 und 58-11 StGB der RSFSR; 10 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, ohne Einziehung des Vermögens

Datum der Haftentlassung: keine Angaben

Gemäß Art. 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Hans-Jochim (Paulewitsch) Wetski rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung

der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]